Porównanie tłumaczeń II Kronik 6:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i powiedział: JAHWE, Boże Izraela! Nie ma takiego Boga, jak Ty, na niebiosach ani na ziemi, który dotrzymywałby przymierza i (okazywał) łaskę\* względem swoich sług, całym sercem oddanych Tobie w swym postępowaniu.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Lub: dochowywałby wierności przymierzu : taki odczyt, jeśli potraktować wyrażenie: ׁשֹמֵר הַּבְרִית וְהַחֶסֶד jako hend. [↑](#footnote-ref-2)